

## 23rd Meeting of the Codex Contact Points in the Arab Region

**ANALYSIS OF AGENDA ITEMS IN PREPARATION FOR THE 17th SESSION OF THE  
CODEX COMMITTEE ON CONTAMINANTS IN FOOD  
(CCCF17)**

***April 4, 2024***

# 9

## Agenda Item 9:

CODE OF PRACTICE/GUIDELINES FOR THE  
PREVENTION OR REDUCTION OF CIGUATERA  
POISONING (At Step 4)

CX/CF 24/17/9

قواعد الممارسة والمبادئ التوجيهية للوقاية أو الحد من التسمم

بالسجواتيرا في الخطوة ( 4 ) الوثيقة CX/CF 24/17/9

*Presented by : Amal Alhumaimi, Country : Oman*





Definition of CP poisoning  
Resulting from the ingestion of  
fish and seafood from tropical  
and subtropical regions, particularly  
the South Pacific and Indian and  
Caribbean oceans.

Accumulation of certain toxins  
(Ciguatera toxin CTXx) in fish and seafood  
throughout the food chain.

السجواتيرا: تنتج عن تناول بعض الأسماك والمأكولات  
البحرية من المناطق الاستوائية وشبه الاستوائية،  
جنوب المحيط الهادئ والمحيط الهندي والبحر الكاريبي.  
تراكم بعض السموم (سيجواتوكسين CTXx) في  
والمأكولات البحرية في جميع أنحاء السلسلة الغذائية.



## Source of poison

These fat-soluble toxins are produced by  
algae of the *Gambierdiscus* and *Fukuyoa*  
species.

Was once limited to local residents and  
visitors in regions where toxic algae are  
known to accumulate in fish, but global  
trade of fish has caused CP illnesses to  
be reported by a wider range of  
countries.

يتم إنتاج هذه السموم القابلة للذوبان في الدهون عن  
طريق الطحالب من نوعين.

كان يقتصر في السابق على السكان والزوار المحليين  
في المناطق التي من المعروف أن الطحالب السامة  
تتراكم في الأسماك، ولكن التجارة العالمية للأسماك  
تسببت في الإبلاغ عن أمراض التسمم بالسجواتيرا في  
مجموعة واسعة من البلدان.



## Effects on the health

50,000 cases of ciguatera  
poisoning each year, 1% are  
fatal .

The adverse effects can last of  
the weeks , even of the years .

يتسبب التسمم بالسجواتيرا في إصابة حوالي  
50 ألف حالة تسمم سنويا وبنسبة 1% منها  
مميت.  
ويمكن أن تستمر التأثيرات الضارة لأسابيع،  
بل وحتى لسنوات



# REMINDER OF DECISIONS MADE DURING THE PREVIOUS SESSIONS

## CCCF15

The CCCF agreed to establish an EWG chaired by United States and co-chaired by Eu to prepare a **discussion paper on the development of a code of practice or guidelines to prevent or reduce ciguatera poisoning taking into account the previous work done by FAO/IAEA.**

وافقت اللجنة على إنشاء مجموعة عمل الكترونية برئاسة الولايات المتحدة وبمشاركة الاتحاد الأوروبي لإعداد ورقة مناقشة حول وضع مدونة ممارسات أو مبادئ توجيهية لمنع أو تقليل التسمم بالسيجواتيرا مع الأخذ في الاعتبار العمل السابق الذي قامت به منظمة الأغذية والزراعة والوكالة الدولية للطاقة الذرية.

الهدف هو عرض القضايا الأساسية، وأساليب الوقاية أو الحد،

والفجوات المعرفية والتحديات المستقبلية المرتبطة بالتسمم بالسيجواتيرا والتسمم بالسيجواتيرا.

## CCF16



### Discussion of the EWG's proposals

- ✓ Start new work on a CoP/Guidelines for the prevention or reduction of ciguatera poisoning;
- ✓ Forward the project document to CAC46 for approval; and
- ✓ Establish an EWG, chaired by USA and co-chaired by France, Spain, and Panama, to prepare a proposed CoP/Guidelines for comments and consideration by CCCF17.

- مناقشة مقترحات مجموعة العمل الالكترونية:
- بدء العمل على وضع المبادئ التوجيهية للوقاية أو الحد من التسمم بالسيجواتيرا؛
- إرسال وثيقة المشروع إلى CAC46 للموافقة عليها؛
- إنشاء مجموعة عمل، برئاسة الولايات المتحدة الأمريكية وبمشاركة فرنسا وأسبانيا وبنما، لإعداد مقترح المبادئ التوجيهية المقترحة للتعليق عليها والنظر فيها من قبل CCCF17.

أعدت منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية تقريراً يتضمن معلومات حول التسمم بالسيجواتيرا (تقييم السمية وتقييم التعرض)، والتوزيع الجغرافي، وطرق الكشف والقياس الكمي؛ مبادئ توجيهية لتطوير آليات إدارة المخاطر.

The objective is to present the background issues, approaches to prevention or reduction, and knowledge gaps and future challenges associated with ciguatoxins and ciguatera poisoning.

FAO/ WHO prepared a report on this topic that includes informations about ciguatera poisoning (toxicological assessment and exposure assessment), geographic distribution, and methods of detection and quantification; guidelines for developing risk management options, etc.



# PROPOSALS FROM THE EWG TO BE DISCUSSED DURING CCCF17

المقترح المعد من مجموعة العمل الالكترونية لمناقشته في اجتماع اللجنة القادم

**CX/CF 24/17/9 January 2024**

The CCCF will discuss the EWG's proposals concerning the future code of practice (CoP) **regarding the prevention or reduction of intoxication by Cigatera .**

سوف تناقش CCCF مقترحات مجموعة العمل الالكترونية الخاصة بمدونة الممارسات المستقبلية فيما يتعلق بمنع أو تقليل التسمم بواسطة السيجاتيرا.

**CCCF17 is invited to**

If not ready for advancement, to identify key issues that would need further consideration in order to progress with the finalization of the CoP.

Consider the CoP as set out in the EWG's report and to determine its readiness for advancement in the step procedure.



في حالة عدم الاستعداد للتقدم لتحديد القضايا الرئيسية والتي تحتاج إلى المزيد من الدراسة من أجل المضي قدما في تحديد مدونة قواعد الممارسات

يتم اعتبار مدونه قواعد الممارسات كما وردت في تقرير مجموعة العمل الالكترونية، ويتم تحديد على ضوءه مدى الاستعداد للتقدم للخطوة القادمة.

# METHODOLOGY APPLIED BY THE GTE



Two draft CoPs were prepared by the EWG Chair with the Co-Chairs and submitted to delegates for comments.

- قام رئيس (EWG) مع النواب بإعداد مسودتين لمدونة قواعد الممارسات وتم تقديمهما إلى المندوبين للتعليق عليهما.



The EWG adopted the following approach:  
اعتمدت مجموعة العمل الالكترونية النهج التالي:

Use the Codex online forum and members for collecting comments; members were invited to provide references and additional information that could be used in the preparation of the document and to consider whether the document should be finalized as a CoP or guidelines.

استخدم منتدى الكودكس لجمع التعليقات، حيث تم دعوة الأعضاء لتقديم المراجع والمعلومات الإضافية التي يمكن استخدامها في إعداد الوثيقة، وللنظر في ما إذا كان يجب إكمال مدونة قواعد الممارسات أو إرشادات.

# The main comments reported by members and decisions made by EWG

**The necessity to mention the genus *Fukuyoa* its contribution in CP is not completely understood**

ضرورة ذكر جنس "فوكيوا" لم تُفهم بالكامل، وإسهامه في التسمم بالسجواتيرا ليس مفهوماً تماماً.

**Using migratory patterns in the development of maps of toxic algae/fish**

استخدام أنماط الهجرة في تطوير خرائط الطحالب السامة/الأسماك.

**The mention of details about analytical methods**

ذكر تفاصيل حول الطرق التحليلية

**Ideas about human activity that may impact prevalence of CP**

أفكار حول الأنشطة البشرية التي قد تؤثر على انتشار CP.

**To include a list of marine organisms known or suspected to be associated with CP in the CoP**

تضمين قائمة من الكائنات البحرية المعروفة أو المشتبه في ارتباطها بـ CP في مدونة قواعد الممارسات

General agreement that it is beneficial to retain mention of *Fukuyoa* in the CoP.

هناك اتفاق عام بأنه من المفيد الإبقاء على ذكر *Fukuyoa* في مدونة قواعد الممارسات

General statement that migratory information may be useful for complex maps was included

تم تضمين بيان عام بأن المعلومات المتعلقة بالهجرة قد تكون مفيدة لخرائط معقدة

General agreement that a list of specific methods should not be included

هناك اتفاق عام بأنه لا ينبغي تضمين قائمة من الطرق المحددة

General agreement to include a general statement that government officials could determine

هناك اتفاق عام على ضرورة تضمين بيان عام بأن يمكن للمسؤولين الحكوميين تحديده

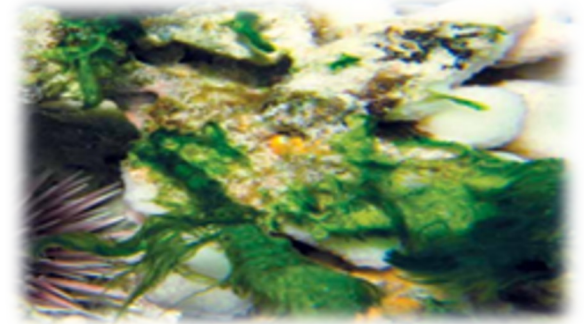
General agreement in the EWG that the Annex would be helpful and should be retained if possible

هناك اتفاق عام في EWG بأن الملحق سيكون مفيداً وينبغي الاحتفاظ به إذا كان ذلك ممكناً.

# Conclusion of the EWG



The EWG concluded that



A code of practice ( CoP ) would be appropriate for achieving the objectives.

يمكن أن يكون تطبيق مدونة قواعد الممارسا (مناسباً لتحقيق الأهداف).

The CoP should include a list of marine organisms known or suspected to be associated with CP, as well as a mention of the general types of methods applicable to CTX testing, rather than a list of specific analytical methods.

ينبغي أن تتضمن مدونة قواعد الممارسات قائمة بالكائنات البحرية المعروفة أو المشتبه في ارتباطها بـ CP، بالإضافة إلى الإشارة إلى أنواع الطرق العامة المناسبة لاختبار CTX، بدلاً من قائمة بالطرق التحليلية المحددة.



# RECOMMENDATIONS

The Arab Codex delegations might give their support for advancing the work on the establishment of a CoP related to CP in the Codex steps procedure

قد تقدم مندوبي عرب كودكس دعمها للتقدم في العمل على إنشاء "Code of Practice" (CoP) المتعلق ب CP في إجراءات خطوات الكودكس

## Recommendations

1

### 1. Aspects associated with CP

- The working group addressed all aspects associated with CP (context, health impact, prevention or reduction approaches, summary of management measures).

1- تناولت مجموعة العمل الالكترونية جميع الجوانب المتعلقة ب CP (السياق، الأثر الصحي، النهج في الوقاية أو التقليل، ملخص للإجراءات الإدارية).

2

### 2. Document form

Should include inventory list of fish species known to accumulate toxic CTX is necessary as well as a mention of general types of methods that are applicable to CTX testing, rather than a list of specific analytical methods.

3

### 3. Risk linked to consumption

- The problem of consuming CTX-contaminated fish has spread to a wide range of countries due to the fish trade and climate change. The risk could concern Arab countries.

2- يجب أن يتضمن قائمة مخزونية لأنواع الأسماك المعروفة بتراكم السموم، CTX بالإضافة إلى الإشارة إلى أنواع الطرق العامة التي يمكن تطبيقها في اختبار CTX، بدلاً من قائمة بالطرق التحليلية المحددة.

3- مشكلة تناول الأسماك الملوثة ب CTX قد انتشرت إلى مجموعة واسعة واسعة من البلدان نتيجة لتجارة الأسماك وتغير المناخ. يمكن أن يشكل خطراً للبلدان العربية.



شكرا